

Belgische Senaat

Gewone Zitting 2002-2003



2-268

Plenaire vergaderingen
Woensdag 12 februari 2003

Namiddagvergadering

Handelingen

Session ordinaire 2002-2003

Sénat de Belgique

Annales

Séances plénières

Mercredi 12 février 2003

Séance de l'après-midi

2-268

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen - Abréviations

AGALEV	Anders Gaan Leven
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
CDH	Centre Démocrate Humaniste
ECOLO	Écologistes
MR	Mouvement réformateur
PS	Parti Socialiste
SP.A	Socialistische Partij Anders
VL. BLOK	Vlaams Blok
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU-ID	Volksunie-ID21

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave

Wetsontwerp tot organisatie van een systeem voor het controleren van de geautomatiseerde stemming door middel van het afdrucken van de uitgebrachte stemmen op papier en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, alsook het Kieswetboek (Stuk 2-1448).....	5
Algemene bespreking	5
Artikelsgewijze bespreking	6
Wetsontwerp op de gegarandeerde aanwezigheid van personen van verschillend geslacht in de regering van de Duitstalige Gemeenschap (Stuk 2-1360).....	8
Voortzetting van de algemene bespreking	8
Artikelsgewijze bespreking	9
Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, met betrekking tot de verlaging van het expeditierecht (Stuk 2-1403) (Evocatieprocedure)	9
Algemene bespreking	9
Artikelsgewijze bespreking	9
Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot het Verdrag tussen de Regering van de Franse Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Italiaanse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot oprichting van een gezamenlijke organisatie voor samenwerking op defensiematerieelgebied (OCCAR), en met de Bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Farnborough op 9 september 1998 (Stuk 2-1414).....	10
Algemene bespreking	10
Artikelsgewijze bespreking	10
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, enerzijds, en de Regering van Roemenië, anderzijds, betreffende de overname van onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen, en met de Aanhangsels I en II, ondertekend te Boekarest op 6 juni 1995 (Stuk 2-1415)	10
Algemene bespreking	10
Artikelsgewijze bespreking	10
Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol houdende wijziging van de eenvormige Beneluxwet inzake tekeningen of modellen, gedaan te Brussel op 20 juni 2002 (Stuk 2-1443).....	11
Algemene bespreking	11

Sommaire

Projet de loi organisant un système de contrôle du vote automatisé par impression des suffrages émis sur support papier et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d'un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que le Code électoral (Doc. 2-1448).....	5
Discussion générale	5
Discussion des articles	6
Projet de loi assurant la présence de personnes de sexe différent dans le gouvernement de la Communauté germanophone (Doc. 2-1360).....	8
Suite de la discussion générale	8
Discussion des articles	9
Projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en ce qui concerne la réduction des droits d'expédition (Doc. 2-1403) (Procédure d'évocation)	9
Discussion générale	9
Discussion des articles	9
Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique à la Convention entre le Gouvernement de la République française, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de l'organisation conjointe de coopération en matière d'armement (OCCAR), et aux Annexes I, II, III et IV, faites à Farnborough le 9 septembre 1998 (Doc. 2-1414).....	10
Discussion générale	10
Discussion des articles	10
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, d'une part, et le Gouvernement de la Roumanie, d'autre part, relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière, et aux Annexes I et II, signés à Bucarest le 6 juin 1995 (Doc. 2-1415)	10
Discussion générale	10
Discussion des articles	10
Projet de loi portant assentiment au Protocole portant modification de la loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles, fait à Bruxelles le 20 juin 2002 (Doc. 2-1443)	11
Discussion générale	11

Artikelsgewijze bespreking.....	11	Discussion des articles	11
Berichten van verhindering.....	11	Excusés	11

Voorzitter: mevrouw Sabine de Bethune, eerste ondervoorzitter

(De vergadering wordt geopend om 14.10 uur.)

Wetsontwerp tot organisatie van een systeem voor het controleren van de geautomatiseerde stemming door middel van het afdrucken van de uitgebrachte stemmen op papier en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, alsook het Kieswetboek (Stuk 2-1448)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Thijs verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De heer Wim Verreycken (VL. BLOK). – Ik heb nog een vraag voor de rapporteur over een fout die in het verslag is geslopen. In het hoofdstuk Tekstverbeteringen staat dat in artikel 12 de woorden ‘Kamer van Volksvertegenwoordigers’ worden vervangen door de woorden ‘Kamer van de volksvertegenwoordigers’. Dat is duidelijk een fout. Mijn vraag is of die fout via een tekstverbetering kan worden rechtgezet of dat daarvoor een amendement moet worden ingediend?

De voorzitter. – Het gaat hier duidelijk om een fout. Bij de verbetering is het woord ‘volksvertegenwoordigers’ wel degelijk met een kleine v geschreven, maar het lidwoord ‘de’ dat ervoor staat, is inderdaad overbodig. Het is geen probleem om dat met een tekstcorrectie recht te zetten.

De diensten wijzen me erop dat in het gedrukte verslag bij de tekstverbeteringen in artikel 12 ook een passage werd vergeten. Wat er nu staat, is punt A. Er moet ook een punt B komen, luidende: In de Nederlandse tekst van §2 van het voorgestelde artikel wordt het woord ‘geautomatiseerde’ ingevoegd tussen de woorden ‘verschillende’ en ‘stem- en stemopnemingssystemen’.

De heer René Thissen (CDH). – *Mevrouw Nyssens heeft dit dossier voorbereid voor onze fractie. Ze kan vandaag niet aanwezig zijn en zal morgen bij de stemverklaringen enkele opmerkingen maken.*

Zoals u weet, hebben wij nogal wat bedenkingen bij de volledig geautomatiseerde stemming. We vrezen voor manipulaties bij de verwerking.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken. – *Dit wetsontwerp verbetert de controle. Daarnaast maakt het de voortzetting van het proefproject inzake de optische lezing mogelijk evenals de verdere ontwikkeling van*

Présidence de Mme Sabine de Bethune, première vice-présidente

(La séance est ouverte à 14 h 10.)

Projet de loi organisant un système de contrôle du vote automatisé par impression des suffrages émis sur support papier et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d'un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que le Code électoral (Doc. 2-1448)

Discussion générale

Mme la présidente. – Mme Thijs se réfère à son rapport écrit.

M. Wim Verreycken (VL. BLOK). – *Une erreur s'est glissée dans le rapport. Dans la version néerlandaise, on peut lire qu'à l'article 12, les mots « Kamer van Volksvertegenwoordigers » sont remplacés par les mots « Kamer van de volksvertegenwoordigers ». Il s'agit manifestement d'une erreur. J'aimerais savoir si cette erreur peut être rectifiée par une correction de texte ou s'il faut un amendement à cette fin.*

M. le président. – Il s'agit manifestement d'une erreur. Dans la correction proposée, le mot « volksvertegenwoordigers » est bien écrit avec une minuscule mais l'article « de » est en effet superflu. Il est tout à fait possible de rectifier cette erreur par une correction de texte.

Les services me font remarquer que dans le rapport imprimé, un passage a été oublié dans les corrections de texte de l'article 12. Le texte qui y est libellé constitue le point A. Il faut y ajouter un point B libellé comme suit : Dans le texte néerlandais du §2 de l'article proposé, le mot « geautomatiseerde » est inséré entre les mots « verschillende » et « stem- en stemopnemingssystemen ».

M. René Thissen (CDH). – Retenue par un empêchement de dernière minute, Mme Nyssens formulera ses remarques demain, dans le cadre des déclarations de vote.

Comme vous le savez, nous avons quelques réticences à l'égard du vote automatisé complet, susceptible selon nous de poser problème en raison d'éventuelles manipulations lors du dépouillement. Mme Nyssens s'étant chargée de la préparation du dossier, je ne puis vous en dire davantage pour le moment.

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur. – Ce projet de loi a un objet extrêmement limité. Outre le fait qu'il apporte encore un certain nombre d'améliorations sur le plan du contrôle, il vise essentiellement à permettre, d'une part, la

het ticketingsysteem, waarbij de kiezer zijn stem op papier kan verifiëren.

De proefprojecten die reeds tien jaar tot grote tevredenheid lopen, worden voortgezet. Steeds meer gemeenten zijn vragende partij voor geautomatiseerde stemmingen. Het gaat om nog eens 500.000 tot 1.000.000 kiezers.

Ik heb in de commissie reeds aangegeven dat bij de aanvang van de volgende regeerperiode zal worden beslist of de geautomatiseerde stemming wordt veralgemeend of dat wordt teruggedrepen naar de stemming op papier. Volgens mij is de evolutie onomkeerbaar en wenselijk. We moeten ons duidelijk uitspreken. We hebben hierover gedurende heel de regeerperiode gedebatteerd en alle voorwaarden zijn aanwezig om een definitieve beslissing te nemen.

Mevrouw Erika Thijs (CD&V), rapporteur. – Wat de minister antwoordt is correct. Vorig jaar heeft de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden van de Senaat inderdaad een rapport opgesteld, waarin op verzoek van onze fractie uitdrukkelijk werd genoteerd dat *ticketing* bij verkiezingen noodzakelijk is. Volgens het voorliggende voorstel krijgt de kiezer nog geen ticket. Maar hij zal wel al kunnen nagaan of zijn stem juist in het systeem werd opgenomen.

Ik geef toe dat de voorgestelde proefprojecten niet zo goed op elkaar zijn afgestemd. We kunnen ze best een kans geven en ze na enige tijd evalueren.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden is dezelfde als de tekst van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-2129/5.

Voor de tekstverbeteringen, zie stuk 2-1448/2.)

De voorzitter. – Artikel 11 luidt:

In artikel 5bis van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998 en vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in §1 wordt het volgende lid tussen het eerste en het tweede lid ingevoegd:

“Deze aanwijzingen kunnen zowel bij de volledige vernieuwing van elke assemblee gebeuren als bij een hervervorming die georganiseerd wordt naar aanleiding van de vernietiging van een verkiezing, evenals bij een verkiezing ingevolge een vacature waarin niet kan worden voorzien door het aanstellen van een opvolger.”;

reconduction de l'expérience relative à la lecture optique et, d'autre part, le développement d'une expérience de *ticketing* : l'électeur pourra vérifier sur un support papier le vote qu'il a exprimé.

Il s'agit donc de la poursuite d'expériences en cours depuis près de dix ans et qui donnent entière satisfaction. De plus en plus de communes demandent à pouvoir bénéficier du vote automatisé. Le projet concerne donc entre 500.000 et 1.000.000 électeurs supplémentaires. Je souhaite que cette expérience puisse être menée lors des prochaines élections.

Comme je l'ai dit en commission, une décision définitive devrait être prise au début de la prochaine législature : soit on généralise le vote automatisé, en examinant l'ensemble de la problématique, y compris les questions financières, soit on en revient au vote papier. J'ai déjà exprimé mon opinion à ce sujet : cette évolution, inscrite dans le cours de l'histoire, est inévitable et souhaitable. Il faudra que nous nous prononcions clairement en la matière. Nous avons alimenté le débat pendant toute la durée de la législature ; nous avons fourni un grand nombre d'indications. Toutes les conditions seront, me semble-t-il, réunies pour qu'une décision définitive puisse être prise.

Mme Erika Thijs (CD&V), rapporteuse. – *La réponse du ministre est exacte. L'année dernière, la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives du Sénat a en effet rédigé un rapport. À la demande de notre groupe, il y a clairement été mentionné que lors des élections le ticketing est nécessaire. Selon le présent projet, l'électeur ne reçoit toujours aucun ticket. En revanche, il pourra vérifier si son vote a été correctement enregistré par le système.*

J'ajoute que les projets pilotes proposés n'ont pas été très bien coordonnés. Il est préférable de leur donner une chance et de les soumettre à une évaluation après un certain temps.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-2129/5.

Pour les corrections de texte, voir le document 2-1448/2.)

Mme la présidente. – L'article 11 est ainsi libellé :

À l'article 5bis de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, inséré par la loi du 18 décembre 1998 et remplacé par la loi du 12 août 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° au §1^{er}, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Ces désignations peuvent être effectuées tant lors du renouvellement complet de chaque assemblée que lors d'une nouvelle élection organisée suite à l'annulation d'un scrutin, ainsi que lors d'une élection faisant suite à une vacance à laquelle il ne peut être pourvu par l'installation d'un suppléant. » ;

2° in §1 wordt het tweede lid (dat het derde lid wordt) aangevuld als volgt:

“Zij wijzen een voorzitter en een secretaris aan in hun midden.”;

3° in §2, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Zij kunnen in het bijzonder de betrouwbaarheid controleren van de software in de stemmachines, de correcte overschrijving van de uitgebrachte stemmen op de magneetkaart, de correcte overschrijving door de elektronische stembus van de uitgebrachte stemmen op de geheugendrager van het stembureau, de correcte registratie van de geheugendrager van het stembureau op de geheugendrager bestemd voor het optellen van de stemmen, de totalisering van de uitgebrachte stemmen, de optische lezing van de uitgebrachte stemmen en het controlesysteem van de geautomatiseerde stemming door het afdrucken van de uitgebrachte stemmen op papier.”.

Artikel 12 luidt:

In dezelfde wet wordt een artikel 5ter ingevoegd, luidende:

“Art. 5ter. – §1. Bij de verkiezingen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, van het Europees Parlement en van de Gewesten Gemeenschapsraden, kan elke politieke formatie die in een van de beide Kamers vertegenwoordigd is door minstens twee parlementsleden een informaticaspecialist aanwijzen.

§2. Vanaf de veertigste dag voor de verkiezingen, ontvangen de in §1 bedoelde informaticaspecialisten van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken de broncodes van de stemsoftware van de verschillende geautomatiseerde stem- en stemopnemingsystemen voor controle en analyse. Zij krijgen alle gegevens en inlichtingen die nodig zijn voor het uitoefenen van deze controle.

§3. De in §1 bedoelde informaticaspecialisten zijn tot geheimhouding verplicht. Elke schending van de geheimhoudingsplicht wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.”.

Op deze artikelen heeft mevrouw Nyssens amendement 1 ingediend (zie stuk 2-1448/3) dat luidt:

Deze artikelen vervangen als volgt:

“Art. 11. – De wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming wordt opgeheven.”.

Artikel 13 luidt:

In artikel 2 van de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, worden de woorden “31 december 2000” vervangen door de woorden “31 december 2003”.

Op dit artikel heeft mevrouw Nyssens amendement 2 ingediend (zie stuk 2-1448/3) dat luidt:

Dit artikel vervangen als volgt:

2° au §1^{er}, l’alinéa 2 (qui devient l’alinéa 3) est complété par la phrase suivante :

« Ils désignent en leur sein un président et un secrétaire. » ;

3° au §2, l’alinéa 2 est remplacé par l’alinéa suivant :

« Ils peuvent notamment vérifier la fiabilité des logiciels des machines à voter, la transcription exacte des votes émis sur la carte magnétique, la transcription exacte par l’urne électronique des suffrages exprimés sur le support de mémoire du bureau de vote, l’enregistrement exact du support de mémoire provenant du bureau de vote sur le support de mémoire destiné à la totalisation des votes, la totalisation des suffrages exprimés, la lecture optique des votes exprimés et le système de contrôle du vote automatisé par impression des suffrages émis sur support papier. ».

L’article 12 est ainsi libellé :

Un article 5ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 5ter. – §1^{er}. Lors de l’élection des membres de la Chambre des représentants et du Sénat, du Parlement européen et des Conseils de région et de communauté, chaque formation politique représentée dans l’une ou l’autre Chambre par au moins deux parlementaires peut désigner un spécialiste en informatique.

§2. À partir du quarantième jour précédant celui des élections, les spécialistes en informatique visés au §1^{er} reçoivent du Service Public Fédéral Intérieur les codes sources des logiciels électoraux des différents systèmes de vote et de dépouillement automatisés, pour contrôle et analyse. Ils reçoivent toutes les données et informations qui sont nécessaires pour l’exercice de ce contrôle.

§3. Les spécialistes en informatique visés au §1^{er} sont tenus au secret. Toute violation de ce secret sera sanctionnée conformément à l’article 458 du Code pénal. ».

À ces articles, Mme Nyssens propose l’amendement n° 1 (voir document 2-1448/3) ainsi libellé :

Remplacer ces articles par ce qui suit :

« Art.11. – La loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé est abrogée. ».

L’article 13 est ainsi libellé :

Dans l’article 2 de la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d’un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, les mots « 31 décembre 2000 » sont remplacés par les mots « 31 décembre 2003 ».

À cet article, Mme Nyssens propose l’amendement n° 2 (voir document 2-1448/3) ainsi libellé :

Remplacer cet article par ce qui suit :

“Art. 13 – In artikel 2 van de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming wordt de inleidende volzin vervangen als volgt:

“De Koning kan, bij een na overleg in de Ministerraad vastgesteld besluit, beslissen dat voor de kieskantons die Hij aanduidt en de gemeenten die er deel van uitmaken, een systeem voor optische lezing voor de geautomatiseerde stemopneming wordt ingevoerd en dit voor elk van de volgende niveaus, te weten:”.

- De stemming over de amendementen en over de artikelen waarop zij betrekking hebben wordt aangehouden.
- De overige artikelen worden zonder opmerking aangenomen.
- De aangehouden stemmingsen en de stemming over het wetsontwerp in zijn geheel hebben later plaats.

Wetsontwerp op de gegarandeerde aanwezigheid van personen van verschillend geslacht in de regering van de Duitstalige Gemeenschap (Stuk 2-1360)

Voortzetting van de algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Taelman verwijst naar haar schriftelijk verslag.

De heer René Thissen (CDH). – De federale wetgever streeft er al jaren naar de vertegenwoordiging van de vrouwen in alle politieke instellingen te verhogen en te komen tot meer evenwichtig samengestelde wetgevende assemblees en regeringen.

Eerst was er de eis dat op de kieslijsten minimaal een derde vrouwen – volgens de wet personen van verschillend geslacht – zouden staan. Nu is er de eis voor een paritaire vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de lijsten die in mei aan de kiezers worden voorgelegd. Bovendien mogen de eerste drie plaatsen niet worden toegekend aan personen van hetzelfde geslacht.

Met de gewaarborgde aanwezigheid in elke regering van personen van verschillend geslacht, en meer bepaald één persoon van het andere geslacht, zetten we nog een stap verder.

We hebben onlangs de federale wetgeving aangepast opdat van de Vlaamse regering, de regering van de Franse Gemeenschap, de Waalse regering en de Brusselse Hoofdstedelijke regering minstens één persoon van het andere geslacht deel zouden uitmaken. Hiermee komt een einde aan de regeringen die uitsluitend uit mannen zijn samengesteld.

Vandaag is het de beurt aan de regering van de Duitstalige Gemeenschap. De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft een gunstig gemotiveerd advies uitgebracht. De commissie heeft aan de hand van het advies van de Raad van State een antwoord gegeven op alle vragen die de raad had

« Art. 13 – À l'article 2 de la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d'un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, la phrase introductive est remplacée comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, décider que pour les cantons électoraux qu'Il désigne et les communes qui en font partie, il est institué un système de lecture optique destiné au dépouillement automatisé des votes et ce, pour chacun des niveaux ci-après : ». »

- Le vote sur les amendements et sur les articles auxquels ils se rapportent est réservé.
- Les autres articles sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi assurant la présence de personnes de sexe différent dans le gouvernement de la Communauté germanophone (Doc. 2-1360)

Suite de la discussion générale

Mme la présidente. – Mme Taelman se réfère à son rapport écrit.

M. René Thissen (CDH). – Depuis plusieurs années, l'intention du législateur fédéral est clairement d'accroître la représentation féminine au sein de toutes les instances politiques et de s'approcher ainsi d'une composition des assemblées législatives et des exécutifs plus équilibrée.

Après l'exigence d'une représentation minimale d'un tiers de femmes ou, comme le dit la loi, de personnes de sexe différent, sur les listes électorales, on est ainsi passé à une représentation strictement paritaire sur toutes les listes qui seront présentées aux suffrages des électeurs en mai prochain, renforcée par l'obligation de compter, au minimum, une personne de sexe différent parmi les trois premières places effectives.

Une étape supplémentaire est encore franchie dès lors qu'il est question de garantir la présence de personnes de sexe différent, plus précisément d'au moins une personne de sexe différent, au sein de chaque gouvernement.

Nous avons récemment adapté la législation de l'État à cette fin, de sorte qu'il est désormais acquis qu'au moins un homme et au moins une femme siégeront obligatoirement ensemble au sein du gouvernement flamand, du gouvernement de la Communauté française, du gouvernement wallon et du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. C'est donc la fin des gouvernements exclusivement masculins et c'est très bien ainsi.

Aujourd'hui, c'est le tour du gouvernement de la Communauté germanophone. Consulté sur ce projet de loi, le Conseil de la Communauté germanophone a remis un avis

gesteld. Zo is het duidelijk dat de bepaling ook betrekking heeft op een latere wijziging van de samenstelling van de Duitstalige regering. Ingeval de ministers afzonderlijk worden gekozen en alle blijvende ministers hetzelfde geslacht hebben, dan wordt het laatste mandaat toegewezen aan een kandidaat van het andere geslacht. Deze oplossing wordt in de praktijk al enkele jaren toegepast.

De tekst hoeft niet te worden geamendeerd en we zullen hem met overtuiging goedkeuren.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid. – *Dit is inderdaad een stap vooruit voor de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.*

De voorzitter. – *Dit dossier werd reeds in plenaire vergadering besproken. Het werd toen naar de commissie teruggezonden in afwachting van het advies van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.*

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(Voor de tekst verbeterd door de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden, zie stuk 2-1360/3.)

De voorzitter. – Ik herinner eraan dat de commissie een nieuw opschrift voorstelt: Wetsontwerp op de gewaarborgde aanwezigheid van personen van verschillend geslacht in de regering van de Duitstalige Gemeenschap.

- **De artikelen 1 tot 3 worden zonder opmerking aangenomen.**
- **Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.**

Wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, met betrekking tot de verlaging van het expeditierecht (Stuk 2-1403) (Evocatieprocedure)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer de Clippele verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden is dezelfde als de van het door de Kamer van volksvertegenwoordigers overgezonden ontwerp. Zie stuk Kamer 50-2114/5.)

– **De stemming over het wetsontwerp in zijn geheel heeft later plaats.**

motivé favorable quant au principe. Les questions qu'il a soulevées ont toutes trouvé réponse dans le cadre de la discussion en commission, principalement à la lumière de l'avis du Conseil d'État. Ainsi, il est évident que le dispositif vise également l'hypothèse d'une modification ultérieure dans la composition du gouvernement germanophone. En cas d'élection séparée d'un ministre, si tous les membres restants sont du même sexe, la désignation du dernier membre portera sur les seuls candidats de l'autre sexe. Cette solution de bon sens s'inscrit dans la pratique en vigueur depuis un certain nombre d'années.

Le texte n'a pas dû être amendé et nous le soutiendrons sans réserves.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre de l'Emploi. – Je confirme le débat que nous avons eu et qui saluait cette avancée au profit de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

Mme la présidente. – Effectivement, ce dossier avait déjà été abordé en séance plénière ; il avait été renvoyé en commission, dans l'attente de l'avis du Conseil de la Communauté germanophone.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Pour le texte corrigé par la commission des Affaires institutionnelles, voir document 2-1360/3.)

Mme la présidente. – Je vous rappelle que la commission propose un nouvel intitulé : Projet de loi garantissant la présence de personnes de sexe différent dans le gouvernement de la Communauté germanophone.

- **Les articles 1^{er} à 3 sont adoptés sans observation.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en ce qui concerne la réduction des droits d'expédition (Doc. 2-1403) (Procédure d'évocation)

Discussion générale

Mme la présidente. – M. de Clippele se réfère à son rapport écrit.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Finances et des Affaires économiques est identique au texte du projet transmis par la Chambre des représentants. Voir le document Chambre 50-2114/5.)

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Wetsontwerp betreffende de toetreding van België tot het Verdrag tussen de Regering van de Franse Republiek, de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, de Regering van de Italiaanse Republiek en de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot oprichting van een gezamenlijke organisatie voor samenwerking op defensiematerieelgebied (OCCAR), en met de Bijlagen I, II, III en IV, gedaan te Farnborough op 9 september 1998 (Stuk 2-1414)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Laloy verwijst naar haar schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 2-1414/1.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, enerzijds, en de Regering van Roemenië, anderzijds, betreffende de overname van onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen, en met de Aansluitingsakten I en II, ondertekend te Boekarest op 6 juni 1995 (Stuk 2-1415)

Algemene bespreking

De voorzitter. – Mevrouw Laloy verwijst naar haar schriftelijk verslag.

- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 2-1415/1.)

- De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.
- Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.

Projet de loi relatif à l'adhésion de la Belgique à la Convention entre le Gouvernement de la République française, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord portant création de l'organisation conjointe de coopération en matière d'armement (OCCAR), et aux Annexes I, II, III et IV, faites à Farnborough le 9 septembre 1998 (Doc. 2-1414)

Discussion générale

Mme la présidente. – Mme Laloy se réfère à son rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 2-1414/1.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, d'une part, et le Gouvernement de la Roumanie, d'autre part, relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière, et aux Annexes I et II, signés à Bucarest le 6 juin 1995 (Doc. 2-1415)

Discussion générale

Mme la présidente. – Mme Laloy se réfère à son rapport écrit.

- La discussion générale est close.

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 2-1415/1.)

- Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.
- Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol houdende wijziging van de eenvormige Beneluxwet inzake tekeningen of modellen, gedaan te Brussel op 20 juni 2002 (Stuk 2-1443)

Algemene bespreking

De voorzitter. – De heer Jean-Marie Dedecker verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

Artikelsgewijze bespreking

(De tekst aangenomen door de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp. Zie stuk 2-1443/1.)

– **De artikelen 1 en 2 worden zonder opmerking aangenomen.**

– **Over het wetsontwerp in zijn geheel wordt later gestemd.**

De voorzitter. – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergaderingen vinden plaats donderdag 13 februari 2003 om 10 uur en om 15 uur.

(De vergadering wordt gesloten om 14.30 uur.)

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Van Riet en de heer Steverlynck, wegens andere plichten, en de heer Caluwé, om gezondheidsredenen.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Projet de loi portant assentiment au Protocole portant modification de la loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles, fait à Bruxelles le 20 juin 2002 (Doc. 2-1443)

Discussion générale

Mme la présidente. – M. Jean-Marie Dedecker se réfère à son rapport écrit.

– **La discussion générale est close.**

Discussion des articles

(Le texte adopté par la commission des Relations extérieures et de la Défense est identique au texte du projet de loi. Voir document 2-1443/1.)

– **Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés sans observation.**

– **Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

Mme la présidente. – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

Les prochaines séances auront lieu le jeudi 13 février 2003 à 10 h et à 15 h.

(La séance est levée à 14 h 30.)

Excusés

Mme Van Riet et M. Steverlynck, pour d'autres devoirs, ainsi que M. Caluwé, pour raisons de santé, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**